

Injektor-Bohrung & Sitz-Reinigungs-Satz

KOMPONENTEN

- 1 Helix-Drahtbürste 34,9 mm
- 2 Helix-Drahtbürste 30,2 mm
- 3 Helix-Drahtbürste 29,5 mm
- 4 Helix-Drahtbürste 25,1 mm
- 5 Zweistufen-Drahtbürste 25,4 mm
- 6 Zweistufen-Drahtbürste 19,1 mm
- 7 Zweistufen-Drahtbürste 12,7 mm
- 8 Bohrungs-Drahtbürste 17 mm
- 9 Bohrungs-Drahtbürste 15 mm
- 10 Bohrungs-Drahtbürste 10 mm
- 11 Bohrungs-Drahtbürste 19 mm
- 12 Bohrungs-Drahtbürste 12 mm
- 13 Bohrungs-Drahtbürste 8 mm
- 14 Bürstengriff, mit Schnellkupplung
- 15 Starre Verlängerung, mit Schnellkupplung
- 16 Flexible Verlängerung, mit Fixierschraube
- 17-22 Reinigungsstäbchen 5-20 mm



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt dient zur Reinigung von Injektor-Sitzen und Schächten an Dieselmotoren. Der Satz ist universell einsetzbar an den meisten Modellen mit Dieselmotoren.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Bei Verwendung der Bürsten in einer Bohrmaschine ist darauf zu achten, dass die Bohrmaschine auf eine sehr niedrige Drehzahl (wie bei Handbetrieb) und auf Rechtslauf eingestellt ist. Verwenden Sie ausschließlich Akkubohrschrauber mit stufenloser Drehzahlregulierung.
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden und Verletzungen.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch. Entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte und Hinweise zur Demontage und Montage immer der fahrzeugspezifischen Serviceliteratur.

ANWENDUNG

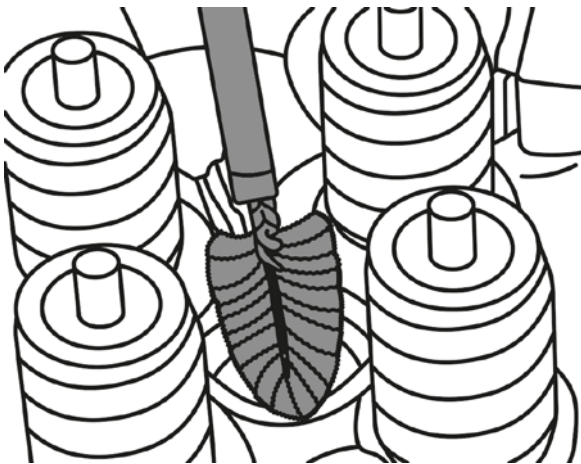
Griff dient zum Drehen der Drahtbürsten, Dieser kann alleine oder in Verbindung mit einer der Verlängerungen benutzt werden.



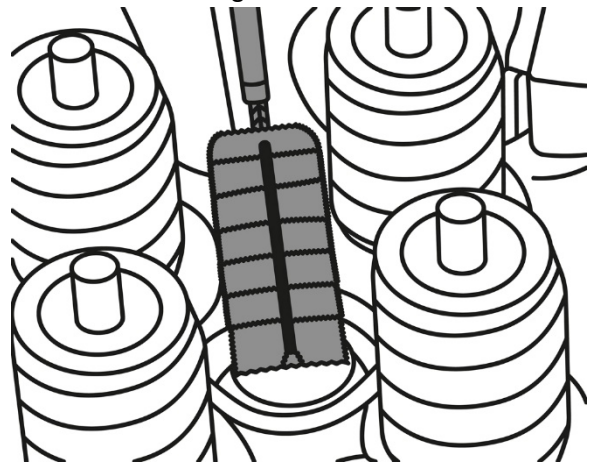
Die starre Verlängerung wird bei sehr tiefen Injektorschächten benötigt und die flexible Verlängerung bei schlecht zugänglichen Stellen.



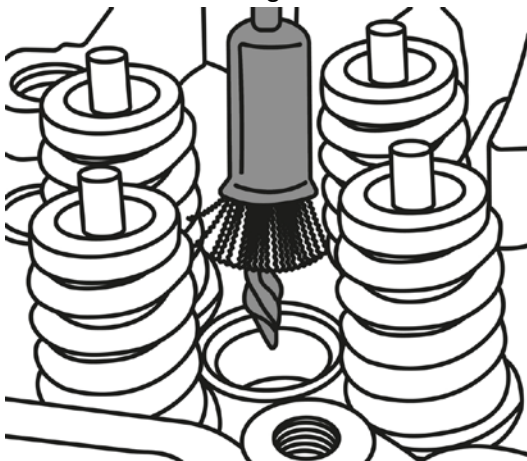
Helix-Drahtbürsten werden zur Tiefenreinigung von Sitzen verwendet.



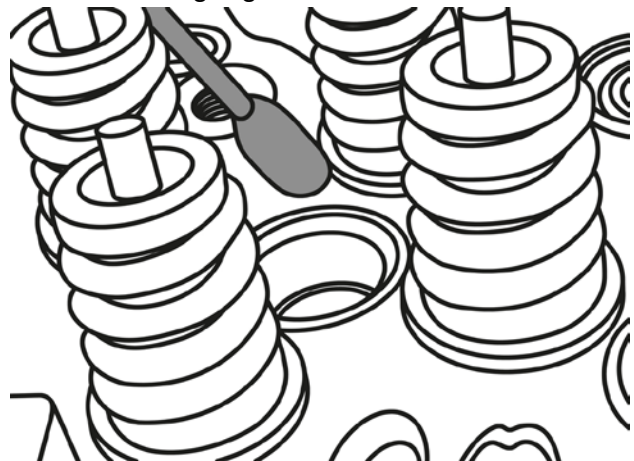
Bohrungs-Drahtbürsten finden Verwendung zur Reinigung von Bohrungen und Rohrwänden.



Zweistufen-Drahtbürsten werden für die Reinigung von Sitzen und Sitzbohrungen verwendet.



Reinigungsstäbchen werden zur Beseitigung kleinster Verunreinigung und Polieren verwendet.

**UMWELTSCHUTZ**

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.



Injector Bore & Seat Cleaning Set

COMPONENTS

- 1 Helix wire brush 34,9 mm
- 2 Helix wire brush 30,2 mm
- 3 Helix wire brush 29,5 mm
- 4 Helix wire brush 25,1 mm
- 5 Two stage wire brush 25,4 mm
- 6 Two stage wire brush 19,1 mm
- 7 Two stage wire brush 12,7 mm
- 8 Bore wire brush 17 mm
- 9 Bore wire brush 15 mm
- 10 Bore wire brush 10 mm
- 11 Bore wire brush 19 mm
- 12 Bore wire brush 12 mm
- 13 Bore wire brush 8 mm
- 14 Brush handle, with quick coupler
- 15 Rigid extension, with quick coupler
- 16 Flexible extension, with fixing screw
- 17-22 Cleaning swaps 5-20 mm



ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This product is used to clean injector seats and Diesel engines. This set is made for universal use and it is suitable for most vehicles with Diesel engines.

SAFETY INFORMATION

- Keep children and unauthorized persons out of work area.
- Do not allow children to play with the tool or its packaging
- Use the tool only for its intended purpose.
- When using the brushes in a drill, make sure that the drill is set to a very low speed (as in manual mode) and to clockwise rotation. Use only cordless screwdrivers with infinitely variable speed control.
- Remove the ignition key before starting repairs to prevent accidental starting of the engine and resulting engine damage and injuries.
- These instructions serve as brief information and in no way replace a workshop manual. Please always refer to the vehicle-specific service literature for technical information such as torque values and information on dismantling and assembly.

USE

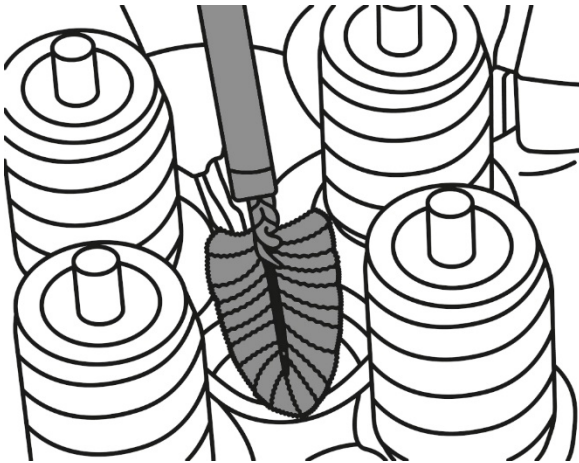
The handle is used to turn the wire brushes, it can be used alone or in conjunction with one of the extensions.



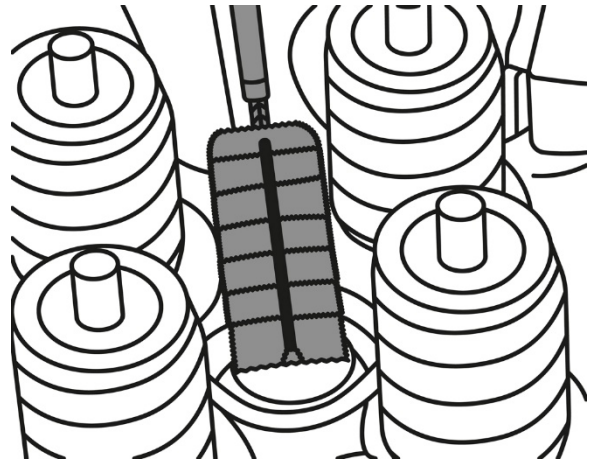
The rigid extension is required for very deep injector shafts and the flexible extension for places that are difficult to access.



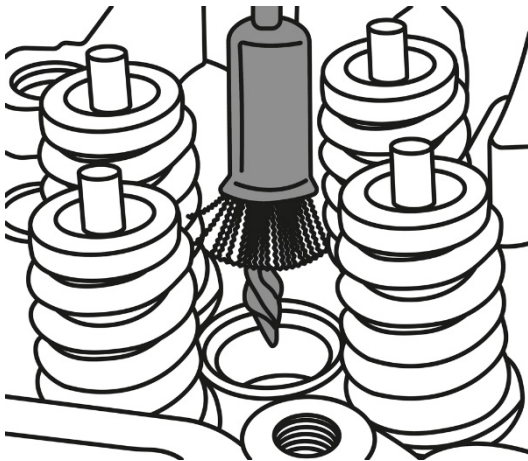
Helix wire brushes
are used for deep cleaning of seats.



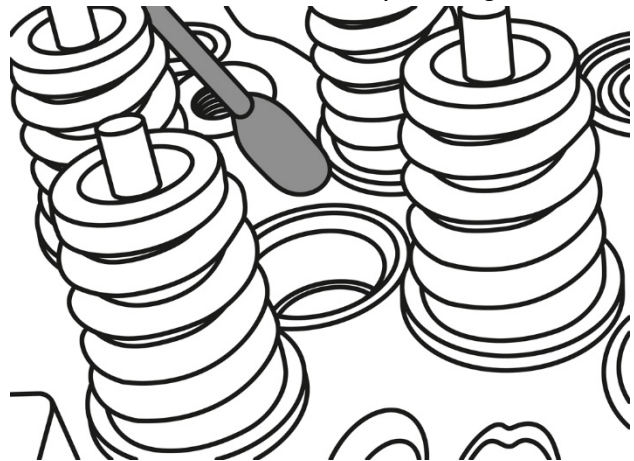
Bore wire brushes
are used to clean holes and pipe walls.



Two stage wire brushes
are used for cleaning seats and seat bores.



Cleaning swaps
are used for removing the smallest
contamination and polishing.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.



Kit de nettoyage d'alésages et de sièges d'injecteurs

COMPOSANTS

- 1 brosse à fil d'acier hélicoïdale, 34,9 mm
- 2 brosse à fil d'acier hélicoïdale, 30,2 mm
- 3 brosse à fil d'acier hélicoïdale, 29,5 mm
- 4 brosse à fil d'acier hélicoïdale, 25,1 mm
- 5 brosse à fil d'acier de deux paliers, 25,4 mm
- 6 brosse à fil d'acier de deux paliers, 19,1 mm
- 7 brosse à fil d'acier de deux paliers, 12,7 mm
- 8 brosse à fil d'acier pour alésages, 17 mm
- 9 brosse à fil d'acier pour alésages, 15 mm
- 10 brosse à fil d'acier pour alésages, 10 mm
- 11 brosse à fil d'acier pour alésages, 19 mm
- 12 brosse à fil d'acier pour alésages, 12 mm
- 13 brosse à fil d'acier pour alésages, 8 mm
- 14 poignée de brosse à raccord rapide
- 15 rallonge rigide à raccord rapide
- 16 rallonge flexible, avec vis de fixation
- 17-22 bâtonnets de nettoyage, 5-20 mm



ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit permet de nettoyer les sièges et les alésages des injecteurs de moteurs diesel. Le kit peut être utilisé universellement sur la majorité des modèles à moteurs diesel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- En cas d'utilisation des brosses dans une perceuse, assurez-vous que la perceuse est réglée sur une vitesse très faible (comme en fonctionnement manuel) et sur la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Utilisez uniquement des perceuses sans fil avec contrôle de vitesse infiniment variable.
- Retirez la clé de contact avant de commencer la réparation afin d'empêcher le démarrage non intentionné du moteur avec le risque de dommages du moteur et de blessures en résultant.
- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier. Veuillez toujours observer les données techniques, comme les valeurs de couple, instructions de démontage et montage, etc., contenues dans les documents d'atelier de votre véhicule spécifique.

UTILISATION

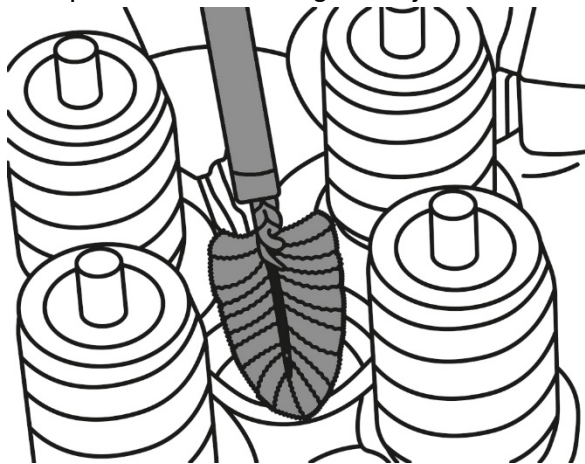
La poignée est utilisée pour faire tourner les brosses à fil d'acier,
Elle peut être utilisée seule ou en conjonction avec l'une des rallonges.



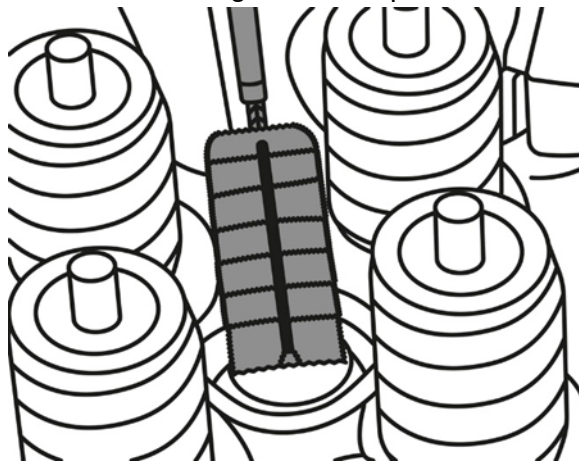
La rallonge rigide est nécessaire dans le cas d'alésages d'injecteurs très profonds et la rallonge flexible est utile dans le cas d'endroits difficiles à atteindre.



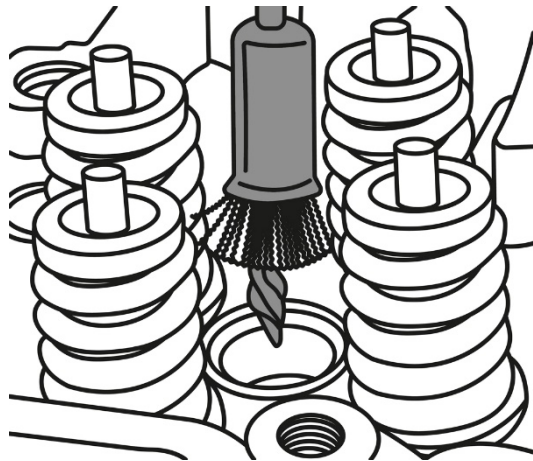
Les brosses à fil d'acier hélicoïdales sont utilisées pour le nettoyage en profondeur des sièges d'injecteurs.



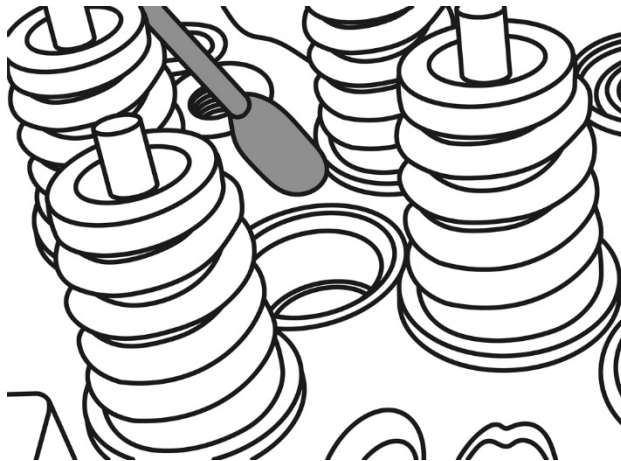
Les brosses à fil d'acier pour alésages sont utilisées pour nettoyer les alésages et leurs parois.



Les brosses à fil d'acier à deux paliers sont utilisées pour nettoyer les sièges d'injecteurs et leurs alésages.



Les bâtonnets de nettoyage permettent d'éliminer des particules très fines et de polir les surfaces.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.



Juego de limpieza de inyectores y asientos

COMPONENTES

- 1 Cepillo de alambre Helix 34,9 mm
- 2 Cepillo de alambre Helix 30,2 mm
- 3 Cepillo de alambre Helix 29,5 mm
- 4 Cepillo de alambre Helix 25,1 mm
- 5 Cepillo de alambre de dos etapas 25,4 mm
- 6 Cepillo de alambre de dos etapas 19,1 mm
- 7 Cepillo de alambre de dos etapas 12,7 mm
- 8 Cepillo de alambre de orificios 17 mm
- 9 Cepillo de alambre de orificios 15 mm
- 10 Cepillo de alambre de orificios 10 mm
- 11 Cepillo de alambre de orificios 19 mm
- 12 Cepillo de alambre de orificios 12 mm
- 13 Cepillo de alambre de orificios 8 mm
- 14 Mango del cepillo, con acoplamiento rápido
- 15 Extensión rígida, con acoplamiento rápido
- 16 Extensión flexible, con tornillo de fijación
- 17-22 Varillas de limpieza 5-20 mm



ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este producto sirve para limpiar los asientos y los ejes de los inyectores en los motores diesel. El juego puede utilizarse de forma universal en la mayoría de los modelos con motores diesel.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Cuando utilice los cepillos con un taladro, asegúrese de que el taladro esté ajustado a una velocidad muy baja (como en el funcionamiento manual) y que funcione en el sentido de las agujas del reloj. Utilice únicamente taladros inalámbricos con control de velocidad variable continua.
- Retire la llave de encendido antes de la reparación para evitar el arranque accidental del motor y posibles daños del motor y lesiones personales.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller. Por favor, consulte siempre la literatura de servicio específica del vehículo para obtener información técnica como los valores de par de apriete y las instrucciones de desmontaje y montaje.

APLICACIÓN

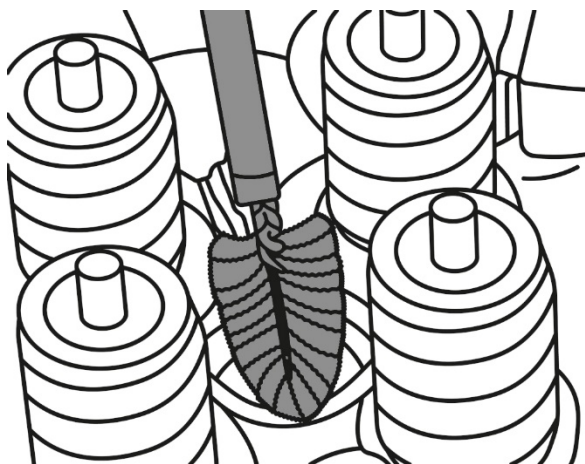
El mango sirve para girar el cepillo de alambre, Éste puede utilizarse solo o junto con una de las extensiones.



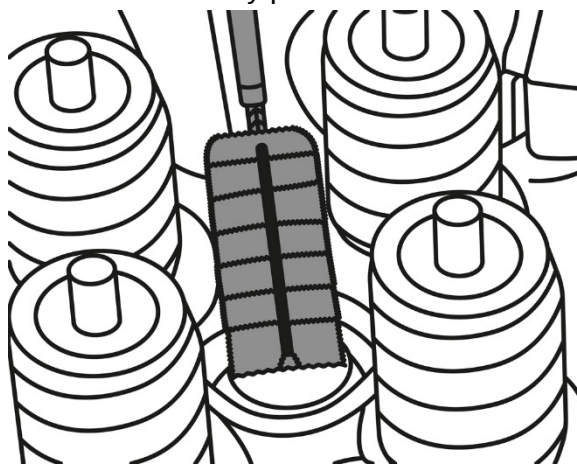
La extensión rígida es necesaria para los ejes de los inyectores muy profundos y la extensión flexible para los lugares de difícil acceso.



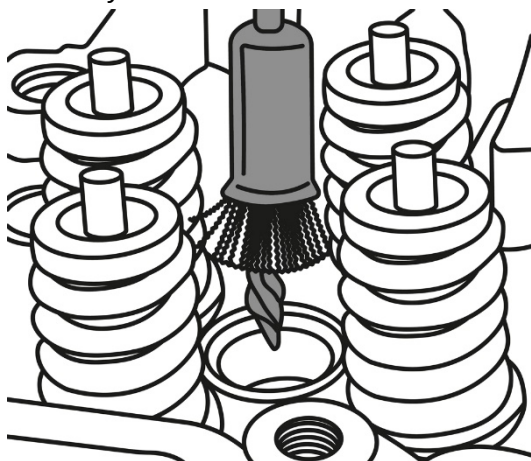
Los cepillos de alambre Helix se utilizan para la limpieza profunda de asientos.



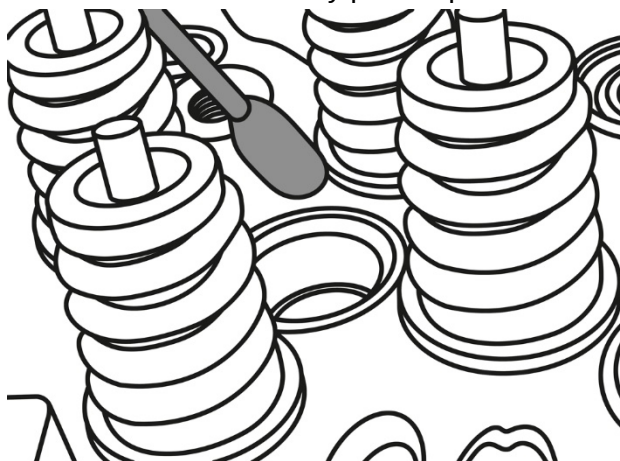
Los cepillos de alambre para orificios se utilizan para la limpieza de de taladros y paredes de tuberías.



Los cepillos de alambre de dos etapas se utilizan para limpiar los asientos y los orificios del asiento.



Las varillas de limpieza se utilizan para eliminar las más pequeñas contaminaciones y para el pulido.



PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Los embalajes deben ser clasificados, llevados a un centro de reciclaje y desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

